

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 31-32: Aufwind

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Baudirektion Kanton Zürich

### ARV Amt für Raumordnung und Vermessung

Die Baudirektion Kanton Zürich ist ein zeitgemäss organisiertes Dienstleistungsunternehmen der Kantonalen Verwaltung. Die rund 1500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erfüllen in den Bereichen Bau, Planung und Umwelt gesetzliche Aufgaben und erbringen vielfältige Leistungen für Bevölkerung und Wirtschaft.

Wir suchen für die Abteilung Orts- und Regionalplanung des Amtes für Raumordnung und Vermessung eine offene, kommunikative Persönlichkeit mit Interesse am Umgang mit bestehenden Baustrukturen und einer Ausbildung als

## Architekt/in ETH oder FH

Als zukünftiges Teammitglied beurteilen Sie Baugesuche in Bezug auf die Einordnung in geschützten Ortsbildern kritisch und sachgerecht. Sie erstellen Verfügungen für Baugesuche in Ortsbildern von überkommunaler Bedeutung. Daneben beraten Sie Bauherren und Gemeinden, verfassen Stellungnahmen und wirken bei Vernehmlassungen mit.

Um diese Aufgabe erfolgreich erfüllen zu können, bringen Sie nachweisbare Erfahrung in bau- und planungsrechtlichen Problemstellungen sowie Sicherheit in der Beurteilung von Um- und Neubauten bezüglich Gestaltung und Einordnung mit.

Nebst Ihrem Architekturstudium und mehreren Jahren Berufserfahrung verfügen Sie über Kenntnisse in Baugeschichte und im Baurecht. Als belastbare Persönlichkeit mit überzeugendem Auftreten gehören auch diplomatisches Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen zu Ihren Stärken. Sie verfügen über gestalterisches Flair und die Fähigkeit anspruchsvolle Texte in stilsicherem Deutsch zu verfassen.

Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Tätigkeit sowie einen Arbeitsplatz nur wenige Minuten vom Hauptbahnhof entfernt. Weiterbildungsmöglichkeiten, gute Sozialleistungen und ein leistungsorientiertes Gehalt sind für uns selbstverständlich.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf die Zustellung Ihrer Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto an: Baudirektion Kanton Zürich, Human Resources, Jacqueline Müller, Postfach, Walcheplatz 2, 8090 Zürich, Telefon 043 259 28 41. E-Mail: jacqueline.mueller@bd.zh.ch. Weitere Stellenangebote finden Sie auf [www.publicjobs.ch](http://www.publicjobs.ch).



## Eidgenössische Technische Hochschule Zürich Swiss Federal Institute of Technology Zurich

Das Institut für Baustatik und Konstruktion IBK der ETH Zürich sucht per September oder nach Vereinbarung

## Wiss. Mitarbeiter/innen (100%)

### Aufgabenbereich:

Die Professur für Baustatik und Konstruktion (Konstruktion und Erhaltung) beschäftigt sich mit neuen Anforderungen an den Tragwerksentwurf und Fragen der Erhaltung insbesondere der Überprüfung von Tragwerken. Sie betreut die Lehrveranstaltungen Entwurf, Brückenbau, Flächen-tragwerke und Erhaltung von Tragwerken und bietet Themen zu Bachelor-, Projekt- und Masterarbeiten an.

Als wissenschaftlicher Mitarbeiter/wissenschaftliche Mitarbeiterin bearbeiten Sie Ihr eigenes Forschungsprojekt, das in der Regel zu einer Dissertation führt und beteiligen sich an der Betreuung in der Lehre. Als Dissertationsthemen stehen zer-

störungsfreie Prüfungen und Dauerüberwachung, insbesondere die Schallemissionsanalyse und Tragwerke zur Bewältigung von Naturgefahren im Vordergrund.

### Anforderungen:

Voraussetzung ist ein guter ETH-Diplomabschluss in Bauingenieurwissenschaften. Von Bewerbern ausländischer Hochschulen wird ein dem ETH-Abschluss gleichwertiger universitärer Diplomabschluss gefordert, der an ihrer Heimuniversität ebenfalls zur Promotion berechtigen würde.

### Leistungsangebot:

Wir bieten Ihnen eine interessante,

abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit in einem renommierten Institut und vielfältige nationale und internationale Kontakte. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn Prof. Thomas Vogel, Tel. (+41) 44 633 3134, E-Mail [vogel@ibk.baug.ethz.ch](mailto:vogel@ibk.baug.ethz.ch).

Die ETH Zürich bevorzugt Online-Bewerbungen unter [www.jobs.ethz.ch](http://www.jobs.ethz.ch). Ihre Papierbewerbung erreicht uns unter dem Kennwort HAW1300 an Herr Hans-Peter Widmer, Human Resources, Personalchef, Turnerstrasse 1, 8092 Zürich.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

## Projektleiter/in Bauvorhaben 100%

Wir suchen für die aktive Projektleitung in den Bereichen Renovation sowie Erweiterungs- und Umbauvorhaben eine kundenorientierte, kommunikative Persönlichkeit. In einem unternehmerisch geprägten Umfeld beraten Sie Ihre internen Kunden bei der Standortwahl und analysieren den baulichen Zustand bestehender Projekte. In dieser Funktion erstellen Sie Ausbaukonzepte, Layouts und Budgets, übernehmen Bauleitung, sind für die Einrichtung sowie die Bezugstermine verantwortlich und beraten beim Abschluss von Mietverträgen. Dabei haben Sie die wirtschaftlichen Bedürfnisse und Ziele des Unternehmens jederzeit im Griff und vergeben nach betriebswirtschaftlichen Kriterien die Fremdaufträge.

Die Aufgaben sind herausfordernd und spannend. Um diese verantwortungsvolle Tätigkeit wahrnehmen zu können, haben Sie sich zum/zur Architekt/in HTL, Techniker/in TS oder dipl. Bauleiter/in weitergebildet und können sich sehr gut in Deutsch und Französisch (Englisch von Vorteil) ausdrücken. Als Profi für bautechnische Fragen mit Erfahrung im Baumanagement arbeiten Sie effizient und zielgerichtet. Sie verbinden Ihre berufliche Leidenschaft mit unternehmerischem Handeln und verstehen es, die gängigen Hilfsmittel der Informatik (CAD/PC) effizient einzusetzen.

Zurich Insurance Company  
Regula Hofstetter, Postfach, 8085 Zürich  
Tel.: 044 628 52 82  
E-Mail: [regula.hofstetter@zurich.ch](mailto:regula.hofstetter@zurich.ch)  
[www.zurich.ch](http://www.zurich.ch)

*Because change happenz™*



Die Geschäftseinheit Projekt Management des Bereiches Fahrweg ist das Ingenieur-Unternehmen innerhalb der SBB Infrastruktur, mit Schwerpunkt Planung und Projektierung von Infrastrukturprojekten. Für das Team Zugang zur Bahn & Architektur bei Projekt Management in Zürich suchen wir Sie als

## Projektleiter/in

Sie sind zuständig für das Projektmanagement von publikumsorientierten Anlagen und Bauten im Bereich Zugang zur Bahn. Die Umsetzung von Konzepten mit städtebaulichen und architektonischen Aufgabenstellungen gehören zu Ihrem Tätigkeitsbereich. Die Projektierung und Ausführung der Projekte erfolgt mit externen Partnern und im Auftrag unserer internen Kunden. Sie tragen die Verantwortung für Kosten, Termine und Qualität, koordinieren die beteiligten Nutzer und sorgen für einen reibungslosen Genehmigungsablauf.

Sie verfügen über einen Abschluss Architektur FH/ETH oder Landschaftsarchitektur FH. Sie haben Erfahrung im Projektmanagement, führen ihre Projekte zielgerichtet und können die anspruchsvollen, multidisziplinären Planungsaufgaben technisch, administrativ und gestalterisch erfolgreich leiten. Zudem sind Sie kundenorientiert, kommunikativ und haben viel Eigeninitiative und Durchsetzungsvermögen.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Richard Moser, Fachbereichsleiter Zugang zur Bahn, Telefon +41 (0)51 222 37 05.

Wir freuen uns auf Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen. Bitte senden Sie diese bis 15. August 2008 an SBB Infrastruktur, Personal Service Center, Frau Monique Skreblin, Postfach, 8021 Zürich. Ref: 39167

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch).





KANTON AARGAU

## Departement Finanzen und Ressourcen

### Immobilien Aargau

Immobilien Aargau vertritt den Kanton als Eigentümerin und Bauherrin und erbringt Leistungen im Portfolio-, Projekt- und Immobilienmanagement. Sie ist das Kompetenzzentrum für Immobilienfragen des Kantons Aargau. Zur Ergänzung unserer Sektion Projektmanagement suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen/eine

#### Projektleiter/in Hochbauten

##### Aufgabengebiete

Als Bauherrenvertreter/in begleiten, bearbeiten, beurteilen und vertreten Sie mittlere und grössere Bauprojekte von der Planung bis zur Abrechnung. Sie leiten externe Planungsteams und koordinieren diese selbstständig mit den beteiligten verwaltungsinternen Partnern und Spezialisten. Sie achten auf ökonomischen und ökologischen Einsatz der Ressourcen. Sie verfassen, unterstützt von der Sektionsleitung, Berichte und Anträge.

##### Anforderungen

Sie haben ein abgeschlossenes Studium als Architekt/in ETH oder FH mit mehrjähriger Erfahrung in den Phasen Planung, Projektierung und Ausführung. Sie sind offen, initiativ und haben Freude an interdisziplinärer Teamarbeit. Sie verhandeln geschickt, sind gewandt im mündlichen und schriftlichen Ausdruck und verfügen über gute EDV-Kenntnisse. Sie sind engagiert und bereit für eine neue Herausforderung. Es erwartet Sie ein engagiertes und erfahrenes Team in einer modernen Bürolandschaft.

Senden Sie Ihre Bewerbung an das Departement Finanzen und Ressourcen, Brigitte Lüscher, Personalverantwortliche, Tell-Hochhaus, 5004 Aarau. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Martin Moll, Leiter Projektmanagement, 062 835 35 51, gerne zur Verfügung.

Internet

Sie finden weitere offene Stellen unter [www.ag.ch/stellen](http://www.ag.ch/stellen)



Sumatrastrasse 22 | Eichenberger AG  
8021 Zürich | Bauingenieure und Planer

Wir sind ein mittelgrosses Bauingenieurbüro in der Nähe des Hauptbahnhofes Zürich und suchen für unseren Hauptsitz mit rund 25 Mitarbeiter/innen per sofort oder nach Vereinbarung für unsere vielseitigen und interessanten Projekte für private Bauherren, Kanton und Stadt Zürich sowie verschiedene Gemeinden eine/n

### Bauingenieur/in ETH oder FH als Projektleiter/in

in den Fachrichtungen Strassen-/Autobahnbau, kommunaler Tiefbau und Bahnbau

#### Was bieten Sie uns:

Einige Jahre Projektierungserfahrungen in den Gebieten des Infrastrukturbaus: kommunaler und städtischer Strassen- und Tiefbau, Autobahnbau sowie Bahnbau.

#### Was bieten wir Ihnen:

Eine verantwortungsvolle, vielseitige und ausbaufähige Dauerstelle, eine breite Palette von Projekten, von einfachen Strassensanierungen bis zu interdisziplinären und spannenden Grossprojekten, von Gemeindeerschliessungen über komplexe Autobahnbauten bis zu Bahnbauten im innerstädtischen Bereich. Dazu ein angenehmes Arbeitsklima, projektspezifisch zusammengesetzte Teams aller Altersklassen, eine sorgfältige Einführung sowie gute Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wenn Sie Freude an verantwortungsvollen, abwechslungsreichen und interessanten Aufgaben haben, senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung (per Post oder per e-Mail) an die untenstehende Adresse.

Eichenberger AG, Bauingenieure und Planer  
Hr. Christian Sigris, Postfach, 8021 Zürich

[sigris@eichenberger-ing.ch](mailto:sigris@eichenberger-ing.ch), [www.eichenberger-ing.ch](http://www.eichenberger-ing.ch)

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung zur Ergänzung unserer Teams in Zürich oder St.Gallen

eine/n ausgewiesene/n **Architekt/in** ETH/FH für die Bearbeitung verschiedener interessanter Bauvorhaben. Erwünscht sind ca. 3 Jahre Berufserfahrung in Projektierung und Ausführungsplanung und sehr gute CAD-Kenntnisse (VectorWorks).

eine/n qualifizierte/n **Hochbauzeichner/in** mit Berufserfahrung für die Bearbeitung verschiedener interessanter Bauvorhaben.

eine/n engagierte/n **Praktikant/in** zur Mitarbeit an verschiedenen interessanten Bauvorhaben. Praktikumsdauer mindestens 6 Monate.

Ihre Bewerbungsunterlagen nehmen wir sehr gerne per Post entgegen.  
Marcel Ferrier Architekten AG · Davidstrasse 44 · CH-9001 St.Gallen  
[mail@marcelferrier.ch](mailto:mail@marcelferrier.ch) · [www.marcelferrier.ch](http://www.marcelferrier.ch)

Wir sind ein erfolgreiches Ingenieur-Unternehmen mit Sitz in Zug, tätig in der Bau- und Umweltplanung. Die Projektierung von Tragkonstruktionen im Hoch- und Industriebau und die Umnutzung bestehender Bausubstanz gehören zu unserer Kernkompetenz. Für die Bearbeitung anspruchsvoller Projekte suchen wir einen gut ausgebildeten, engagierten und erfahrenen (3–5 Jahre)

### DIPL. BAUINGENIEUR (Dame oder Herr)

Die entwicklungsfähige Stelle bietet viel Raum, um das Arbeitsumfeld aktiv mitzugestalten. Unternehmen, Stelle und Arbeitsbedingungen sind attraktiv.

Kontaktieren Sie Walter Bernet (041 748 20 80) oder bewerben Sie sich schriftlich ([walter.bernet@berchtold-eicher.ch](mailto:walter.bernet@berchtold-eicher.ch)). Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme.

**Berchtold + Eicher Bauingenieure AG, Chamerstrasse 170, 6300 Zug**

Wir sind ein international tätiges und ambitioniertes Architekturbüro im Zentrum von Zürich und suchen für anspruchsvolle Grossprojekte eine/n **erfahrene/n Entwurfsarchitekt/in als Projektleiter/in**. Gerne erwarten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Kyncl Schaller Architekten  
Herr Herbert Arnold, Clausiusstrasse 67, 8006 Zürich  
[h-arnold@kyp-architekten.ch](mailto:h-arnold@kyp-architekten.ch)  
[www.kyp-architekten.ch](http://www.kyp-architekten.ch)

# nextroom

www.nextroom.at  
database for contemporary architecture



Spreng-, Ramm-, Verkehrs- und  
andere Erschütterungen

Erschütterungsmessgeräte

## VIBRAS

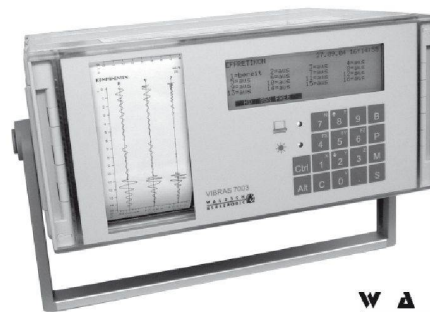
Interessiert?

Verlangen Sie

unverbindlich

den ausführlichen

Prospekt.



**W A L E S C H**  
**E L E C T R O N I C**  
WALESCH Electronic GmbH

Gestenrietstr. 2, 8307 Effretikon, Tel. 052 343 80 80, Fax 052 343 15 00  
E-Mail: info@walesch.ch Internet: www.walesch.ch

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Volontärin  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerb  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möslinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG, Bern), Layout  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail jenny.keller@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Mainaustasse 35, 8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail seatu@smile.ch  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
134. Jahrgang, Auflage: 10960 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge  
haftet die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 280.– | Ausland: Fr. 365.– | Euro 244.–  
Studierende CH: Fr. 140.– | Studierende Ausland: Fr. 225.– |  
Euro 150.–  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 192.– | Euro 128.–  
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 117.– |  
Euro 78.–  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

#### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

#### TRÄGERVEREINE

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
www.sia.ch

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
www.usic-engineers.ch

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolvierenden  
und Absolventen der ETH Zürich**  
www.alumni.ethz.ch

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
www.architekten-bsa.ch

**Association des diplômés de l'EPFL**  
http://a3.epfl.ch